

УДК 378.4:378.016:81-028.31

DOI: 10.31499/2307-4906.4.2019.200155

ИНОЯЗЫЧНА ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ В ЗАПОРОЖСКОМ НАЦИОНАЛЬНОМ УНИВЕРСИТЕТЕ

Иваненко Станислав, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков профессионального направления, Запорожский национальный университет.

ORCID: 0000-0002-7861-1077

E-mail: stasiv19@ukr.net

Концепция изучения иностранных языков в Запорожском национальном университете в единстве ее проектной, процессуальной и результативной составляющей послужила базисом для построения авторской системы иноязычной подготовки, практическая реализация которой требует экспериментального внедрения в учебный процесс. Целью исследования было обоснование системы иноязычной подготовки студентов неязыковых специальностей с учетом специфических характеристик. Преимущество которой заключается в ее целостности, поскольку удалось, не нарушить содержательного наполнения компонентов. Топологическая сортировка графа позволила определить значимость каждого элемента и его влияние на состояние готовности (профессиональную компетентность) студентов к изучению иностранных языков с учетом специфических характеристик иноязычной подготовки в целом.

Ключевые слова: иностранный язык, компетентность, студент, иноязычная подготовка, неязыковые специальности, концепция, система, компонент

FOREIGN LANGUAGE TRAINING OF STUDENTS OF NON-LINGUISTIC SPECIALTIES IN ZAPORIZHZHIA NATIONAL UNIVERSITY

Ivanenko Stanislav, PhD in Philological Sciences, Associate Professor, Head of the Department of Foreign Languages for Specific Purposes, Zaporizhzhia National University.

ORCID: 0000-0002-7861-1077

E-mail: stasiv19@ukr.net

An important structural component of professional competence is knowledge of a foreign language, which is a qualitative characteristic of a specialist's personality. It covers a combination of scientific and theoretical knowledge, practical skills in the field of professional communication, experience in professional interaction, and sustainable motivation for professional communication. One of the important tasks of foreign language studying by students of non-linguistic specialties is the formation of skills for free expression of thoughts and feelings in all types of speech activity: listening, reading, speaking, writing and in different spheres of communication: personal, public, educational, mastering the speech standards. For this reason, it is necessary to form the communicative competence of personality, taking into consideration the competency-based approach, in which attention is focused on the results of education, that is why person's ability to act in various problem situations is considered but not the amount of learned information. The objective of the research is to study the system of foreign language training for students of non-linguistic specialties, taking into consideration their specific

characteristics. The concept of studying foreign languages at Zaporizhzhia National University in the unity of its design, procedural and productive components served as the basis for constructing the author's system of foreign language training, the practical implementation of which requires experimental implementation into educational process. The advantage of the author's system of foreign language training lies in its integrity, because it was possible to present them systematically, without breaking the content of components, justifying each step of the research activity. Topological sorting of the graph allowed us to determine the significance of each element and its impact on the state of readiness (professional competence) of students to study foreign languages, taking into consideration the specific characteristics of foreign language training in general.

Keywords: foreign language, competence, student, foreign language training, non-linguistic specialties, concept, system, component.

Развитие академической мобильности и интеграционные процессы в области высшего образования указывают на необходимость знания иностранных языков будущих специалистов различных специальностей. Знание иностранного языка имеет важное значение именно сейчас, в связи с интеграцией Украины в Европейское и мировое сообщество, в условиях расширения международных контактов, основанное на общности фундаментальных принципов функционирования. Иностранного языка, как учебная дисциплина, остается, к сожалению, изолированным от профильных учебных дисциплин той или иной неязыковой специальности, что, как результат, приводит к низкой эффективности обучения студентов. На сегодня мало быть хорошим специалистом в той или иной сфере жизни. Европейское взаимодействие и интеграция знаний иностранных языков определяет знание иностранных языков как одно из приоритетных направлений образовательной деятельности, требующей сделать процесс обучения более продуктивным для студентов неязыковых специальностей. Для достижения этого, необходимо включение в образовательную программу той или иной неязыковой специальности специализированных (профильных) дисциплин на иностранном языке.

Проблема иноязычной подготовки будущих специалистов неязыковых специальностей рассматривались ведущими учеными ближнего и дальнего зарубежья. Нельзя не признать, что сегодня значимость владения иностранным языком для студентов правовых специальностей возрастает, в связи с интеграцией Украины в систему международного бизнеса. Так, например, исследователь Демченко Д. считает, что изучение иностранного языка работниками правоохранительных органов является важным компонентом их подготовки [1, с. 64]. Автор обосновывает педагогические условия формирования профессиональной иноязычной компетентности будущего юриста в процессе его профессиональной подготовки.

Филолог Мельник Н. доказывает, что эффективным механизмом реализации задач иноязычной подготовки будущих специалистов авиационной отрасли является формирование коммуникативной компетентности в контексте дисциплин гуманитарного цикла [2, с. 4].

Знание иностранного языка, по словам Николаенко Ю., является важной составляющей профессиональной подготовки студентов аграрных специальностей. Профессиональная коммуникативная речевая компетентность и способность к саморегуляции и самооценки в процессе взаимодействия в аграрной сфере неродного языкового социума служит мотивацией к изучению иностранного языка [3, с. 14].

Сегодня приоритетным направлением в украинском образовании является

професійно-орієнтованне навчання іноземному мові. Общенье становиться неотъемлемым компонентом профессиональной деятельности, в связи с чем, и возрастает роль дисциплины «Иностранный язык профессионально-коммуникативной направленности». В современном мире требуется не только овладеть навыками общения на иностранном языке, но и получить специальные знания по выбранной специальности.

Одной из главных задач в сфере профессионального образования, по словам Пономаревой О., Витухиной Н., является «интернационализация украинского высшего образования». Преподаватель иностранного языка в учреждениях высшего образования должен не только предоставить студентам языковую подготовку, но и направить их на практическое использование иностранного языка за пределами аудитории, то есть в профессиональную научную и информационную деятельность [6, с. 183].

Цель исследования – обосновать систему иноязычной подготовки студентов неязыковых специальностей с учетом специфических характеристик.

В процессе решения задач применялись следующие методы:

- *теоретический анализ и обобщение* данных научно-методических источников и информации в сети Интернет проведен для выяснения проблемного поля системы иноязычной подготовки студентов неязыковых специальностей;
- *математико-статистическая обработка результатов*. В исследовании применен способ нахождения порядковой функции графа, основанный на использовании матрицы смежности (алгоритм Демукрона) [5, с. 135], и проведена топологическая сортировка графа.

В Запорожском национальном университете разработана авторская Концепция изучения иностранных языков студентами неязыковых специальностей 10 факультетов (32 образовательные программы), которая реализуется кафедрой иностранных языков профессионального направления факультета иностранных языков, преподавателями неязыковых факультетов и Центром интенсивного изучения иностранных языков. Концепция учитывает Общеєвропейские рекомендации языкового образования для решения насущных образовательных потребностей в подготовке будущих специалистов для их дальнейшей эффективной международной профессиональной мобильности в рамках Европейского пространства высшего образования, а также тесного сотрудничества студентов не только в образовательной деятельности, но и в области науки, культуры, спорта и досуга.

Изучение иностранного языка студентами неязыковых специальностей университета рассматривается как обязательный компонент профессиональной подготовки специалиста, а владение иностранным языком – как один из показателей степени общей образованности современного человека.

Профессиональная направленность изучения иностранных языков ставит ряд задач по развитию профессиональных навыков у студентов: овладеть профессиональной лексикой, уметь использовать коммуникативные навыки профессионального общения, формулировать собственную точку зрения на профессиональную тематику и т.п. Главной и приоритетной задачей изучения иностранных языков студентами неязыковых специальностей является развитие коммуникативных способностей, то есть повышение уровня коммуникативной компетентности с целью общения между

специалистами разных стран и разных отраслей знаний.

Профессиональная компетентность будущего специалиста рассматривается как качественная характеристика личности специалиста, включающая систему научно-теоретических знаний, в том числе специальных знаний в области соответствующей специальности, профессиональных умений и навыков, опыта, наличие устойчивой потребности в приобретении компетентности, интереса к профессиональной компетентности своего профиля.

План реализации Концепции рассчитан на четыре учебных года, начиная с 2017 года, и охватывает все неязыковые специальности Запорожского национального университета. Согласно Концепции, изучение иностранного языка продолжается в течение всего периода обучения студентов образовательных степеней бакалавра, магистра и включает нормативный и углубленный курсы. Концепцию подготовки мы рассматриваем как целостную систему иноязычной подготовки, которая строится на основе единства общего, особенного и индивидуального.

Концепция изучения иностранных языков в Запорожском национальном университете в единстве ее проектной, процессуальной и результативной составляющей служила базисом для построения авторской системы иноязычной подготовки, практическая реализация которой требует экспериментального внедрения в учебный процесс.

В пределах исследования с помощью теории графов, мы рассматривали систему иноязычной подготовки, в соответствие с её свойствами. Используя которую, нами определены взаимосвязи, консеквентность, логичность, взаимное влияние компонентов нашей системы. В соответствие с теорией графов, система иноязычной подготовки состоит из пяти взаимосвязанных первоэлементов с определёнными качествами и взаимоотношениями. Согласно теории графов [4, с. 11; 5, с. 141], система иноязычной подготовки состоит из пяти взаимосвязанных первоэлементов с определенными качествами и взаимоотношениями. Элементы системы иноязычной подготовки рассматривались, как вершины V знакового ориентировочного графа G , а связи между ними – как ребра E орграфа $G = (V, E)$, где $V = (v_1, v_2, v_3 \dots v_n)$ – множество элементов, которые называются вершинами графа; $E = (e_1, e_2, e_3 \dots e_N)$ – множество связей между двумя любыми вершинами графа, которые называются ребрами графа. От вершины v_1 к вершине v_5 орграфа проводилась дуга (ребро), если изменение состояния v_1 непосредственно влияет на состояние v_5 . Дуга имеет знак «+», если усиление одного элемента системы приводит к усилению второго, и знак «-», если усиление одного элемента вызывает ослабление другого.

Задача топологической сортировки орграфа сводится к разделению множества вершин графа V на подмножества V_i и, которые называются уровни, слои или ярусы. То есть, на множестве вершин V , необходимо найти числовую функцию, которая называется порядковой функцией графа.

Типологическая сортировка графа системы иноязычной подготовки позволила выделить такие слои графа (рис. 1):

- ✓ V_0 , в который входит вершина графа v_1 , которая показывает операционный компонент;
- ✓ V_1 , в который входят вершины графа v_2 и v_3 , которые отображают организационный и аналитический компоненты, соответственно;

- ✓ V2, в который входит вершина графа v4, которая воссоздает коррекционный компонент;
- ✓ V3, в который входит вершина графа v5, которая воспроизводит состояние готовности (профессиональную компетентность).

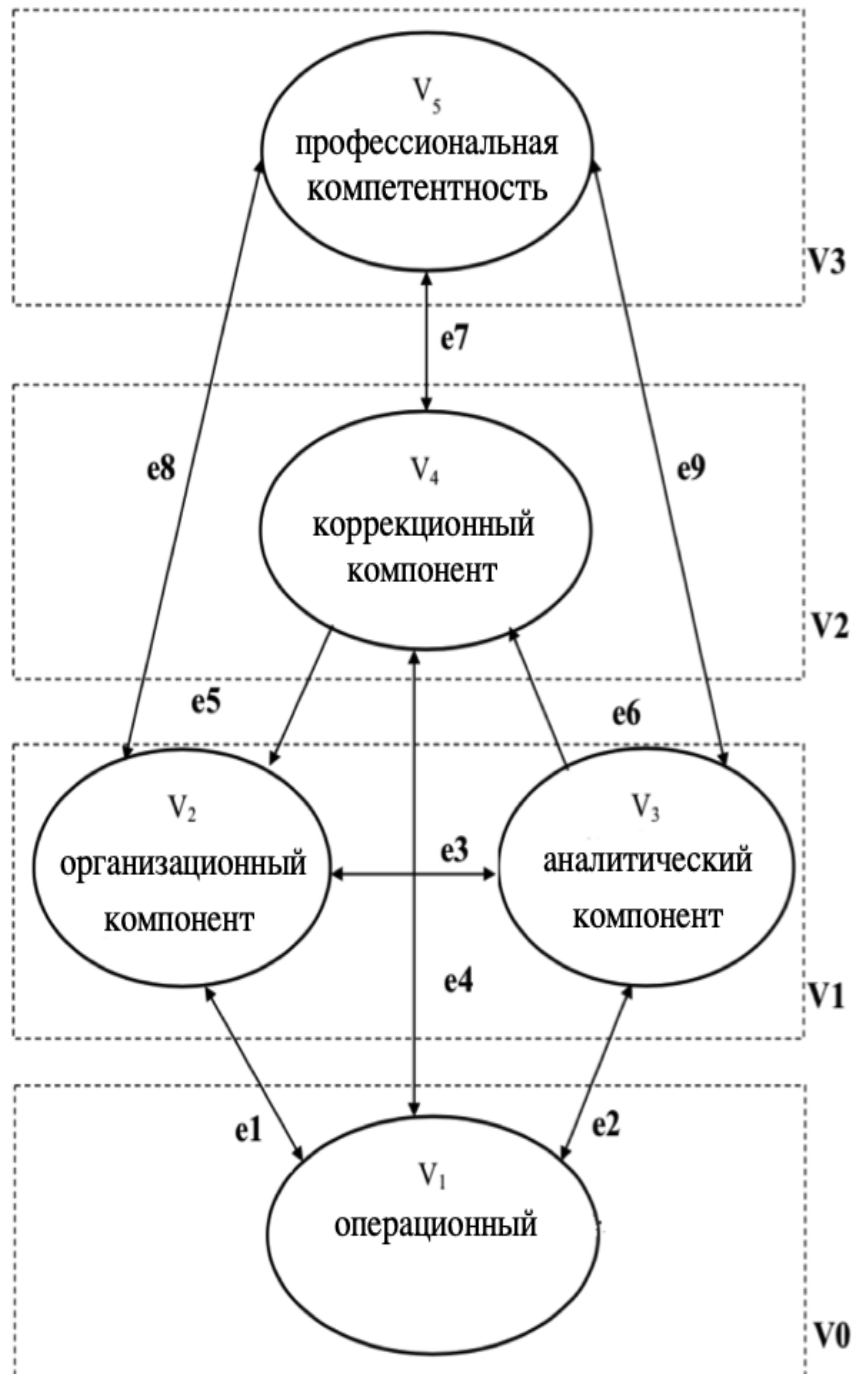


Рис. 1. Топологическая сортировка графа системы иноязычной подготовки студентов неязыковых специальностей

Так вершина графа v_1 , которая отображает операционный компонент, является истоком графа, что свидетельствует про базовость и значительное влияние этого элемента на состояние системы подготовки.

Вершины графа v_2 и v_3 , отображающие операционный и аналитический компоненты, работают на устойчивость текущего состояния системы. Вершина v_4 , воссоздающая коррекционный компонент, работает на дальнейшее развитие системы.

Вершина графа v_5 указывает на профессиональную компетентность, и является выходом графа, что свидетельствует про результативный характер этого элемента. Итак, система является сбалансированной, если сбалансированным является граф, который её отображает.

Критерием сбалансированности графа является такое утверждение: граф сбалансирован, если каждый цикл в нём является позитивным. Все дуги орграфа системы иноязычной подготовки, а, соответственно, и все циклы орграфа являются позитивными, что свидетельствует про её сбалансированность и соответствующее влияние смены параметров одной вершины на параметры других вершин.

В знаковом ориентированном графе системы иноязычной подготовки мы выделили определённые контуры. Под контуром в орграфе понимают замкнутый путь $v_1, v_2, v_3, \dots, v_n, v_1$, в котором все вершины разные. Контуры в знаковом орграфе отвечают контурам обратной связи:

- контуры, которые противодействуют отклонению системы, соответствуют контурам негативной обратной связи;
- контуры, которые усиливают отклонение системы, отвечают контурам позитивной обратной связи (когда увеличение какой-либо переменной приводит к её дальнейшему увеличению через другие переменные контура).

Анализируя граф системы иноязычной подготовки, мы выделили такие контуры обратной связи: $v_1 - v_2 - v_5 - v_3 - v_1$ (операционный компонент – организационный компонент – профессиональная компетентность – аналитический компонент – операционный компонент); $v_1 - v_2 - v_3 - v_1$ (операционный компонент – организационный компонент – аналитический компонент – операционный компонент); $v_1 - v_4 - v_5 - v_2 - v_1$ (операционный компонент – коррекционный компонент – профессиональная компетентность – аналитический компонент – операционный компонент); $v_1 - v_4 - v_5 - v_2 - v_1$ (операционный компонент – коррекционный компонент – профессиональная компетентность – организационный компонент – операционный компонент).

Анализируя граф системы иноязычной подготовки, мы выделили такие контуры обратной связи:

- ✓ $v_2 - v_3 - v_4 - v_2$ (организационный компонент – аналитический компонент – коррекционный компонент – организационный компонент).
- ✓ $v_3 - v_4 - v_2 - v_3$ (аналитический компонент – коррекционный компонент – организационный компонент – аналитический компонент).
- ✓ $v_4 - v_2 - v_5 - v_4$ (коррекционный компонент – организационный компонент – профессиональная компетентность – аналитический компонент – коррекционный компонент).

Все выделенные контуры графа системы иноязычной подготовки являются контурами позитивной обратной связи. Это позволяет качественно и количественно

оценивать изменения значений параметров вершины $V(t)$, которые происходят в системе в определённые моменты времени под влиянием импульса (изменения) $P(t)$, который приходит в систему. Этот импульс может быть внешним, таким, что отображает изменения параметров одного из элементов, который поддается обязательному перестроению. Однако, если это перестроение не нарушает другие элементы системы или подсистемы, то есть игнорируется взаимосвязь между элементами, то перестроенный элемент или самовыключается, или вступает в противоречие с другими элементами системы. Эти противоречия могут привести до полного разрушения системы.

В целом, система иноязычной подготовки должна обеспечить гармоничное сочетание уже существующего содержания её компонентов, а также авторское понимание их наполнения. Она отображает последовательность перетекания одного компонента в другой и обеспечивает постепенное приближение к запрограммированному результату.

Перспективы дальнейших исследований заключаются в дальнейшем усовершенствовании содержательных компонентов системы иноязычной подготовки студентов неязыковых специальностей, составляющих Концепцию изучения иностранных языков в ЗНУ, учитывая результаты проведения итогового контрольного тестирования в формате единого вступительного экзамена по иностранному языку.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Демченко Д. І. Формування професійної іншомовної компетентності майбутніх юристів у фаховій підготовці. Харків, 2014. 213 с.
2. Мельник Н. Особливості іншомовної підготовки майбутніх фахівців авіаційної галузі. *Актуальні проблеми педагогіки, психології та професійної освіти*. 2019. № 1. С. 1–7.
3. Ніколаєнко Ю. О. Підготовка студентів аграрних спеціальностей до професійного спілкування в іншомовному середовищі: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02. Київ, 2009. 24 с.
4. Омеляненко Г. А. Формування науково-дослідницьких умінь у бакалаврів із фізичного виховання і спорту засобами інформаційно-комунікаційних технологій: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.04. Житомир. 2012. 20 с.
5. Оре О. Графы и их применение. Москва: Мир, 1965. 174 с.
6. Пономарьова О. І., Вітухіна Н. В. Інноваційні підходи до викладання іноземної мови на практичних заняттях у вищих навчальних закладах. *Проблеми інженерно-педагогічної освіти*. Харків, 2009. Вип. 22–23. С. 182–187.

REFERENCES

1. Demchenko D. I. (2014). Formuvannia profesiinnoi inshomovnoi kompetentnosti maibutnix yurystiv u fakhovii pidhotovtsi. Kharkiv [in Ukrainian].
2. Melnyk N. (2019). Osoblyvosti inshomovnoi pidhotovky maibutnix fakhivtsiv aviatsiinoi haluzi. *Actual problems of pedagogics, psychology and professional education*, 1, 1–7 [in Ukrainian].
3. Nikolaienko Yu. O. (2009). Pidhotovka studentiv ahrarnykh spetsialnostei do profesiinoho spilkuvannia v inshomovnomu seredovyshchi. *Extended abstract of candidate's thesis*. Kyiv [in Ukrainian].
4. Omelianenko H. A. (2012). Formuvannia naukovy-doslidnytskykh umin u bakalavriv iz fizychnoho vykhovannia i sportu zasobamy informatsiino-komunikatsiinykh tekhnolohii. *Extended abstract of candidate's thesis*. Zhytomyr [in Ukrainian].
5. Ore O. (1965). Grafy i ikh primeneniye. Moskva [in Russian].
6. Ponomariova O. I., Vitukhina N. V. (2009). Innovatsiini pidkhody do vykladannia inozemnoi movy na praktychnykh zaniattiakh u vyshchykh navchalnykh zakladakh. *Problemy inzhenerno-pedahohichnoi osvity*, 22–23, 182–187 [in Ukrainian].